

F. 94 — 1408

[C — 27284]

14 AVRIL 1994. — Arrêté du Gouvernement wallon portant création d'une cellule provisoire d'accueil auprès de la Direction générale des Pouvoirs locaux du Ministère de la Région wallonne

Le Gouvernement wallon,

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, notamment l'article 87, modifié par la loi spéciale du 8 août 1988;

Vu l'arrêté royal du 13 novembre 1967 fixant la situation administrative des agents de l'Etat chargés d'une mission;

Vu l'accord du Ministre qui a la Fonction publique dans ses attributions;

Vu l'accord du Ministre qui a le Budget dans ses attributions;

Vu le protocole d'accord n° 126 du Comité de secteur n° XVI du 31 mars 1994;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1er, modifié par la loi du 4 juillet 1989;

Vu l'urgence;

Considérant que le transfert au 1er janvier 1994 du personnel appartenant aux nouvelles administrations régionalisées par le décret II du 22 juillet 1993 attribuant l'exercice de certaines compétences de la Communauté française à la Région wallonne et à la Commission communautaire française nécessite que soient prises sans délai des mesures d'accueil dudit personnel;

Sur la proposition du Ministre des Affaires intérieures, de la Fonction publique et du Budget,

Arrête :

Article 1er. Une cellule provisoire d'accueil du personnel transféré, ci-après dénommée « la cellule » est instituée auprès de la Direction générale des Pouvoirs locaux du Ministère de la Région wallonne.

Elle est placée sous l'autorité du Secrétaire général et du Directeur général des Pouvoirs locaux.

Art. 2. La cellule a pour mission de préparer l'accueil du personnel transféré en vue de gérer la matière visée à l'article 3, 1^o, du décret II du 22 juillet 1993 attribuant l'exercice de certaines compétences de la Communauté française à la Région wallonne et à la Commission communautaire française.

Art. 3. La cellule peut comprendre 7 emplois répartis comme suit :

— niveau 1 : 2 emplois, dont un emploi de directeur;

— niveau 2 : 3 emplois;

— niveau 3 : 2 emplois.

Art. 4. Seuls les agents des ministères et des organismes d'intérêt public visés par la loi du 16 mars 1954 relative au contrôle de certains organismes d'intérêt public sont admis à occuper les emplois visés à l'article 3 dans un niveau correspondant à leur grade.

Art. 5. Aux agents désignés aux emplois visés à l'article 3, il est fait application des dispositions de l'arrêté royal du 13 novembre 1967 fixant la situation administrative des agents de l'Etat chargés d'une mission, la période de mission étant assimilée à une période d'activité de service.

Art. 6. La rémunération des agents visés aux articles précédents, y compris les allocations et indemnités, est mise à charge du budget administratif du Ministère de la Région wallonne.

Art. 7. Les frais de fonctionnement et d'équipement des cellules sont imputés au budget administratif du Ministère de la Région wallonne.

Art. 8. Il est mis fin de plein droit aux missions visées à l'article 5 lors du transfert et de l'affectation des membres du personnel visé à l'article 2 du présent arrêté.

Art. 9. Le Ministre qui a la Fonction publique dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 14 avril 1994.

Le Ministre-Président du Gouvernement wallon,
chargé de l'Economie, des P.M.E., des Relations extérieures et du Tourisme,
R. COLLIGNON

Le Ministre des Affaires intérieures, de la Fonction publique et du Budget,
B. ANSELME

ÜBERSETZUNG

D. 94 — 1408

[C — 27284]

14. APRIL 1994. — Erlaß der Wallonischen Regierung zur Errichtung einer provisorischen Empfangszelle bei der Generaldirektion der lokalen Behörden des Ministeriums der Wallonischen Region

Aufgrund des Sondergesetzes vom 8. August 1980 über institutionelle Reformen, abgeändert durch das Sondergesetz vom 8. August 1988, insbesondere des Artikels 87;

Aufgrund des Königlichen Erlasses vom 13. November 1967 zur Festlegung der Verwaltungslage der mit einer Aufgabe beauftragten Staatsbediensteten;

Aufgrund des Einverständnisses des Ministers, zu dessen Zuständigkeitsbereich der öffentliche Dienst gehört;

Aufgrund des Einverständnisses des Ministers, zu dessen Zuständigkeitsbereich der Haushalt gehört;

Aufgrund des Vereinbarungsprotokolls Nr. 126 des Sektorenausschusses Nr. XVI vom 31. März 1994;

Aufgrund der am 12. Januar 1973 koordinierten Gesetze über den Staatsrat, insbesondere des Artikels 3, § 1, abgeändert durch das Gesetz vom 4. Juli 1989;

Aufgrund der Dringlichkeit;

In Erwägung der Tatsache, daß die Versetzung, am 1. Januar 1994, des Personals, das den durch das Dekret II vom 22. Juli 1993 zur Übertragung gewisser Zuständigkeiten von der Französischen Gemeinschaft auf die Wallonische Region und auf die Französische Gemeinschaftskommission neuen regionalisierten Verwaltungen angehört, Maßnahmen zum Empfang des besagten Personals erfordert;

Auf Vorschlag des Ministers der Inneren Angelegenheiten, des Öffentlichen Dienstes und des Haushalts,
Beschließt die Wallonische Regierung:

Artikel 1. Es wird bei der Generaldirektion der lokalen Behörden des Ministeriums der Wallonischen Region eine provisorische Zelle zum Empfang des versetzten Personals, hierunter « die Zelle » genannt, errichtet.

Sie untersteht dem Generalsekretär und dem Generaldirektor der lokalen Behörden.

Art. 2. Die Zelle hat als Aufgabe, den Empfang des in Ausführung von Artikel 3 1^o des Dekrets II vom 22. Juli 1993 zur Übertragung gewisser Zuständigkeiten von der Französischen Gemeinschaft auf die Wallonische Region und auf die Französische Gemeinschaftskommission versetzten Personals vorzubereiten.

Art. 3. Die Zelle kann 7 wie folgt verteilte Stellen beinhalten:

- Stufe 1 : 2 Stellen, worunter eine Stelle als Direktor;
- Stufe 2 : 3 Stellen;
- Stufe 3 : 2 Stellen.

Art. 4. Nur die Bediensteten der Ministerien und der im Gesetz vom 16. März 1954 über die Kontrolle gewisser Einrichtungen öffentlichen Interesses erwähnten Einrichtungen werden zugelassen, die in Artikel 3 erwähnten Stellen in einer ihrem Dienstgrad entsprechenden Stufe zu bekleiden.

Art. 5. Die Bestimmungen des Königlichen Erlasses vom 13. November 1967 zur Festlegung der Verwaltungslage der mit einer Aufgabe beauftragten Staatsbediensteten finden Anwendung auf die Bediensteten, die zu den in Artikel 3 erwähnten Stellen bezeichnet werden. Die Dauer der Aufgabe wird einer Dauer von Dienstätigkeit gleichgestellt.

Art. 6. Die Entlohnung der in den vorstehenden Artikeln erwähnten Bediensteten, einschließlich der Zulagen und Vergütungen, geht zu Lasten des Verwaltungshaushalts des Ministeriums der Wallonischen Region.

Art. 7. Die Betriebs- und Ausrüstungskosten der Zellen sind auf den Verwaltungshaushalt des Ministeriums der Wallonischen Region anzurechnen.

Art. 8. Die in Artikel 5 erwähnten Aufgaben werden von Rechts wegen bei der Versetzung und der Zuteilung der in Artikel 2 des vorliegenden Erlasses erwähnten Personalmitglieder beendet.

Art. 9. Der Minister, zu dessen Zuständigkeitsbereich der öffentliche Dienst gehört, wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Namur, den 14. April 1994.

Der Minister-Vorsitzende der Wallonischen Regierung,
beauftragt mit der Wirtschaft, den KMB, den Auswärtigen Beziehungen und dem Tourismus,

R. COLLIGNON

Der Minister der Inneren Angelegenheiten, des Öffentlichen Dienstes und des Haushalts.

B. ANSELME

VERTALING

N. 94 — 1408

[C — 27284]

14 APRIL 1994. — Besluit van de Waalse Regering houdende oprichting van een tijdelijke onthaalcel bij de Algemene Directie van de Plaatselijke Besturen van het Ministerie van het Waalse Gewest

De Waalse Regering,

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, inzonderheid op artikel 87, gewijzigd bij de bijzondere wet van 8 augustus 1988;

Gelet op het koninklijk besluit van 13 november 1967 tot vaststelling van de administratieve toestand van de rijksambtenaren die met een opdracht worden belast;

Gelet op de instemming van de Minister tot wiens bevoegdheden de Ambtenarenzaken behoren;

Gelet op de instemming van de Minister tot wiens bevoegdheden de Begroting behoort;

Gelet op het akkoordprotocol nr. 126 van het Sectorcomité nr. XVI van 31 maart 1994;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wet van 4 juli 1989;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat het noodzakelijk is onverwijld maatregelen te treffen voor het onthaal van het overgedragen personeel van de nieuwe instellingen die, op 1 januari 1994, geregionaliseerd zijn in uitvoering van het decreet II van 22 juli 1993 betreffende de overheveling van sommige bevoegdheden van de Franse Gemeenschap naar het Waalse Gewest en de Franse Gemeenschapscommissie;

Op de voordracht van de Minister van Binnenlandse Aangelegenheden, Ambtenarenzaken en Begroting,

Besluit :

Artikel 1. Een tijdelijke onthaalcel van het overgedragen personeel, hierna volgend « de cel » genoemd, wordt ingericht bij de Algemene Directie van de Plaatselijke Besturen van het Ministerie van het Waalse Gewest.

Zij is onder de bevoegdheid geplaatst van de Secretaris-generaal en van de Directeur-generaal der Plaatselijke Besturen.

Art. 2. De cel is belast met de voorbereiding van het onthaal van het overgedragen personeel om de aangelegenheid te beheren, die bedoeld is in artikel 3, 1^o, van het decreet II van 22 juli 1993 betreffende de overheveling van sommige bevoegdheden van de Franse Gemeenschap naar het Waalse Gewest en de Franse Gemeenschapscommissie.

Art. 3. De cel kan bestaan uit 7 betrekkingen verdeeld als volgt :

- niveau 1 : 2 betrekkingen, waarvan een betrekking van directeur;
- niveau 2 : 3 betrekkingen;
- niveau 3 : 2 betrekkingen.

Art. 4. Enkel de ambtenaren van de ministeries en instellingen van openbaar nut bedoeld bij de wet van 16 maart 1954 betreffende de controle op sommige instellingen van openbaar nut kunnen beroep doen op de in artikel 3 vermelde betrekkingen in een niveau dat met hun graad overeenstemt.

Art. 5. De bepalingen van het koninklijk besluit van 13 november 1967 tot vaststelling van de administratieve toestand van de rijksambtenaren die met een opdracht worden belast zijn toepasselijk op de ambtenaren aangesteld op de in artikel 3 bedoelde betrekkingen, aangezien dat de duur van de opdracht gelijkgesteld wordt met een periode van dienstactiviteit.

Art. 6. De bezoldiging van de in vorige artikelen bedoelde ambtenaren, alsook de toelagen en vergoedingen, zijn ten laste van de begroting van het Ministerie van het Waalse Gewest.

Art. 7. De werkings- en uitrustingskosten van deze cel vallen ten laste van de begroting van het Ministerie van het Waalse Gewest.

Art. 8. De in artikel 5 bedoelde opdrachten eindigen van rechtswege zodra het in artikel 2 van dit besluit bedoelde personeel overgedragen en aangesteld is.

Art. 9. De Minister tot wiens bevoegdheden de Ambtenarenzaken behoren is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 14 april 1994.

De Minister-President van de Waalse Regering,
belast met Economie, KMO's, Externe Betrekkingen en Toerisme,

R. COLLIGNON

De Minister van Binnenlandse Aangelegenheden, Ambtenarenzaken en Begroting,

B. ANSELME

F. 94 — 1409

[C — 27286]

21 AVRIL 1994. — Arrêté du Gouvernement wallon modifiant l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 février 1994 portant création de deux cellules provisoires d'accueil auprès du Ministère de la Région wallonne

Le Gouvernement wallon,

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, notamment l'article 87, modifié par la loi spéciale du 8 août 1988;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 février 1994 portant création de deux cellules provisoires d'accueil auprès du Ministère de la Région wallonne;

Vu l'accord du Ministre qui a la Fonction publique dans ses attributions;

Vu le protocole d'accord n° 130 du Comité de Secteur n° XVI;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1er, modifié par les lois des 9 août 1980, 16 juin 1989 et 4 juillet 1989;

Vu l'urgence;

Considérant que le transfert au 1er janvier 1994 du personnel appartenant aux nouvelles administrations régionalisées par la loi spéciale du 16 juillet 1993 visant à achever la structure fédérale de l'Etat et le décret II du 22 juillet 1993 attribuant l'exercice de certaines compétences de la Communauté française à la Région wallonne et à la Commission communautaire française nécessite que soient prises sans délai des mesures d'accueil dudit personnel;

Sur la proposition du Ministre des Affaires intérieures, de la Fonction publique et du Budget,

Arrête :

Article 1er. L'article 2 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 février 1994 portant création de deux cellules provisoires d'accueil auprès du Ministère de la Région wallonne est remplacé par la disposition suivante :

« Article 2. Les cellules ont pour mission de préparer l'accueil du personnel transféré en exécution de la loi spéciale du 16 juillet 1993 visant à achever la structure fédérale de l'Etat et du décret II du 22 juillet 1993 attribuant l'exercice de certaines compétences de la Communauté française à la Région wallonne et à la Commission communautaire française.

Elles ont en outre pour mission la mise en place des Directions générales Action sociale et Santé ainsi qu'Agriculture au sein du Ministère de la Région wallonne. Elles en assurent les responsabilités hiérarchiques et fonctionnelles.

En ce qui concerne la cellule provisoire Agriculture, la mission prédéfinie inclut la Direction de l'Agriculture de la Division des P.M.E. et de l'Agriculture de la Direction générale de l'Economie et de l'Emploi. »

Art. 2. Le Ministre qui a la Fonction publique dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 21 avril 1994.

Le Ministre-President du Gouvernement wallon,
chargé de l'Economie, des P.M.E., des Relations extérieures et du Tourisme,

R. COLLIGNON

Le Ministre des Affaires intérieures, de la Fonction publique et du Budget,

B. ANSELME